

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 65 (1974)

**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

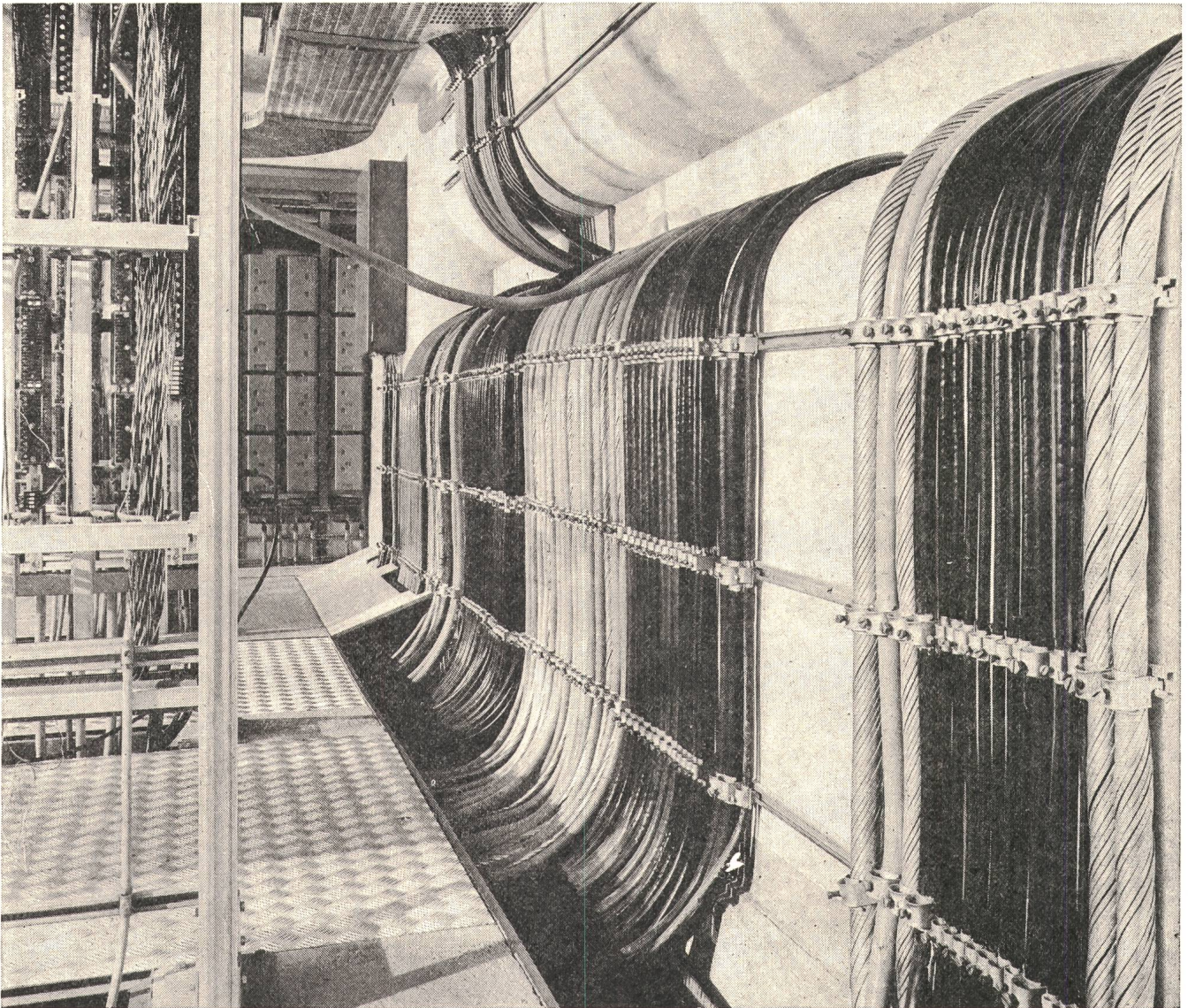
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

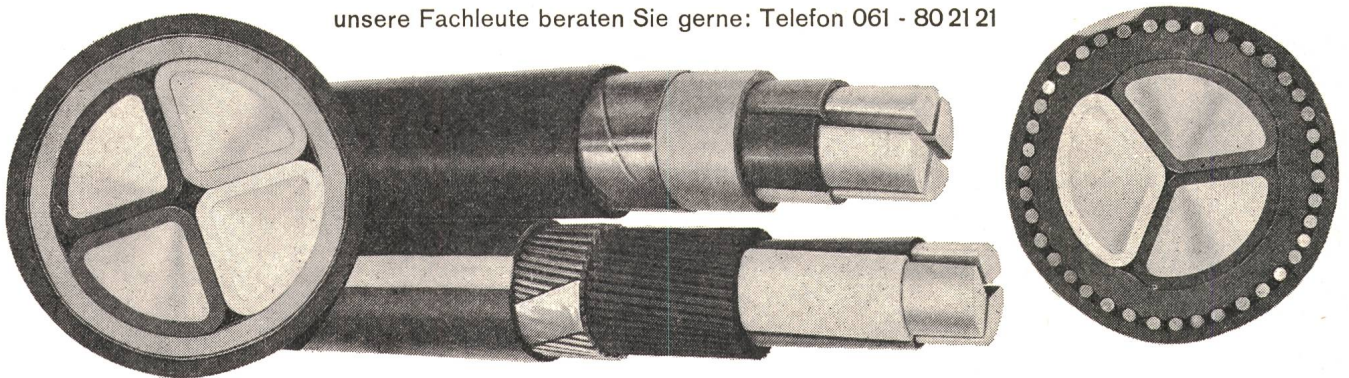
**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aluminium-Netzkabel für Niederspannung



unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21



## Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

Wir haben zwar das Licht nicht erfunden,  
dafür aber

# ZUMTOBEL ZLX SUPER-CLIX-SYSTEM

Schnellmontage-System für  
Lichtleisten in Lichtband-  
anordnung.

Eine sensationelle  
ZUMTOBEL-  
Entwicklung.  
Damit sparen Sie  
Arbeitszeit,  
Arbeitskräfte  
und Geld.

ZUMTOBEL ZLX  
bedeutet:

- Schnelle, werk-  
zeuglose, mecha-  
nische Befestigung  
der Leuchten an  
Trag- oder  
Installations-  
schienen.
- Unverwech-  
seltbare, werkzeug-  
lose elektrische  
Verbindung  
mit Durchgangs-  
verdrahtung.

Unsere System-  
ingenieure  
informieren  
Sie gerne.  
ZUMTOBEL  
ZLX ist  
kurzfristig  
lieferbar.

**ZUMTOBEL**  
L E U C H T E

**8153 Rümlang**, Riedackerstr. 7, Tel. 01 817 95 55, **4053 Basel**, In den Klosterreben 24, Tel. 061 42 85 84,  
**1018 Lausanne**, Route du Châtelard 54, Tel. 021 36 22 68, **6900 Lugano**, Via Cantonale 1a, Tel. 091 3 46 02.

**Kaspar Moos**, Täschmattstr. 27, 6015 Reussbühl/Luzern, Tel. 041 5 53 33, **Otto Frauchinger**, Mühlethalstr. 18,  
3110 Münsingen, Tel. 031 92 33 92.

# Grossverteiler ID 2000

Gekapselt,  
Schutzart IP 54



Separater Aufstellungs-  
raum wird überflüssig



Durchsichtige,  
schlagfeste Türen



Ständige, gefahrlose  
Inspektion



Wartungsfreie Schalt-  
geräte



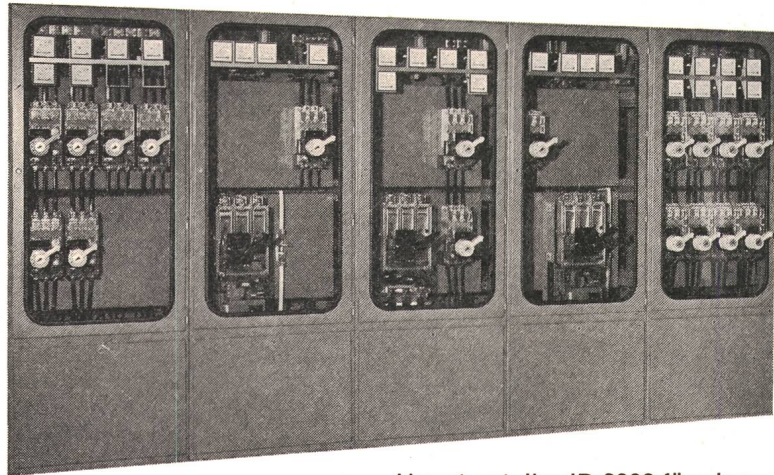
Niedrige Betriebskosten



Anschlussfertige  
Lieferung



Geringer  
Montageaufwand



Hauptverteiler ID 2000 für eine  
Westschweizer Ziegelei

Sammelschienen bis 3000 A



Kurzschlussfestigkeit geprüft  
und garantiert für J'' k  
= 80 k A eff  
oder dynamisch Js  
= 176 kA max.



Mit unseren Stromschiene-  
systemen sind elegante Ein-  
speisungs- und Abgangs-  
varianten realisierbar.



*Weitere Informationen über unsere Verteilersysteme und schmelz-  
sicherungslosen Anlagenbau erhalten Sie unverbindlich durch  
unsere Spezialisten.*

Problemlose Erweiterung.



Geringer Platzbedarf durch  
grosse Packungsdichte und  
beidseitige Einbaumöglich-  
keit.



Günstig im Preis trotz dieser  
Fülle von Vorteilen gegenüber  
herkömmlichen Verteilern.

Verteilersisteme von Klöckner-Moeller sind zukunftsweisend  
sicher  
preiswert

1-73-CH



## KLÖCKNER-MOELLER

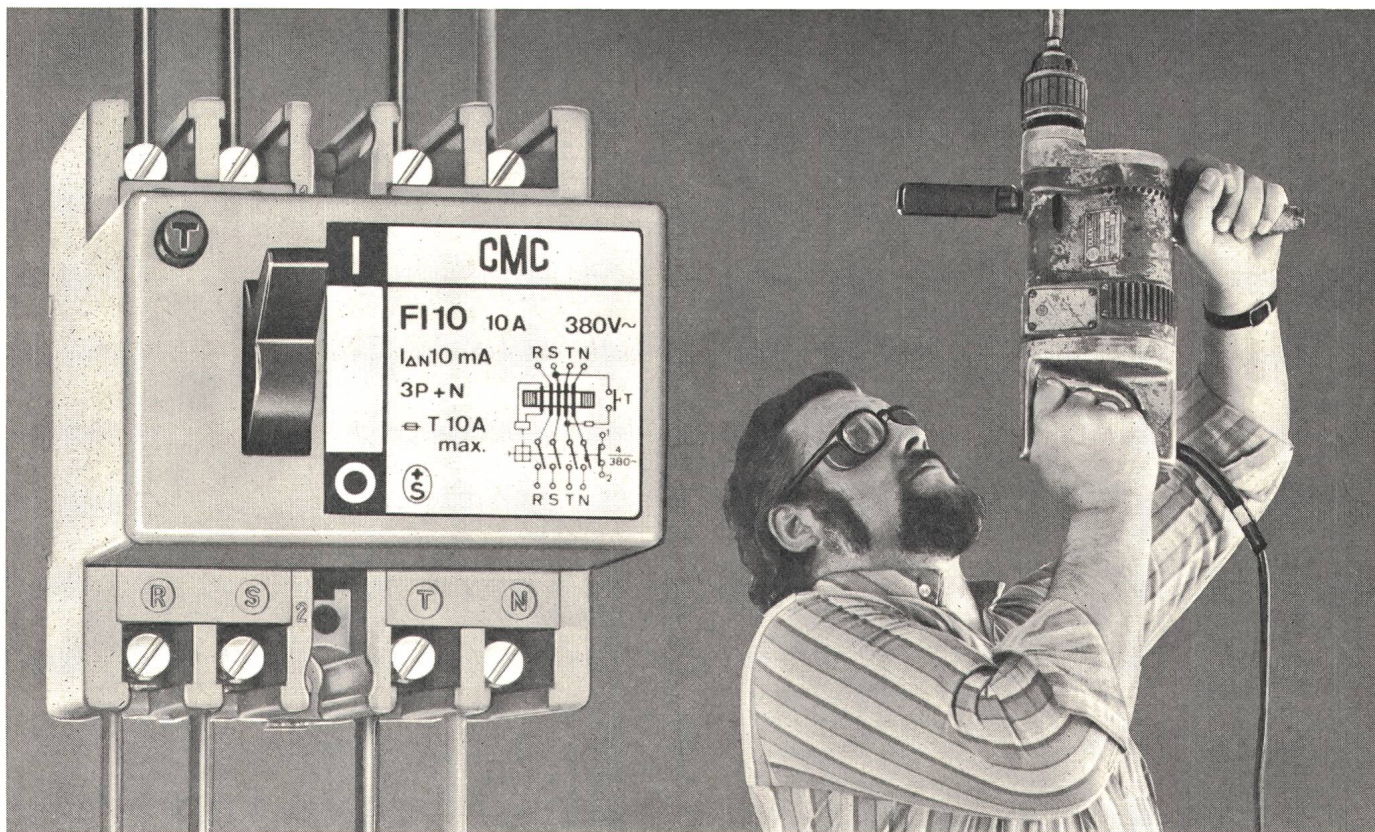
Hauptverwaltung:  
8307 Effretikon, Vogelsangstrasse 13, Tel. (052) 32 24 21

Weitere Informationen und Beratung  
durch die techn. Aussenbüros:

3000 Bern, Cäcilienstrasse 21  
8603 Schwerzenbach, Zielackerstrasse 1  
1000 Lausanne, 28, chemin du Martinet  
9202 Gossau SG, Andwilerstrasse

Tel. (031) 45 34 15  
Tel. (01) 85 44 11  
Tel. (021) 25 37 96  
Tel. (071) 85 27 95

*Vorbeugen ist besser als... Wie rasch entsteht ein Isolationsdefekt an elektrischen Apparaten durch mechanische Beschädigung, Abnutzung oder Alterung? Oder Phase und Schutzleiter sind verwechselt.*



*FI-Schalter überwachen Fehlerströme und schalten bei deren Vorhandensein die Anlage augenblicklich ab. Sie dienen als Berührungs- und Brandschutz und erleichtern das Einhalten der Nullungsbedingungen.*

*Wir fabrizieren als einzige Schweizer Firma FI-Schalter. Die Auslöseempfindlichkeiten betragen 10/30 und 300 mA. Für Nennströme über 40 A liefern wir das Fehlerstromrelais FIR mit separatem Wandler und Leistungsschalter.*

*FI-Schalter und Relais sind auch im Elektrogrosshandel erhältlich. Verlangen Sie die Listen C 10 und C 20.*

# CMC

**Carl Maier + Cie 8201 Schaffhausen**

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

Telefon 053-81666

für die richtige Atmosphäre  
sorgen Illuminationen  
mit Illufix

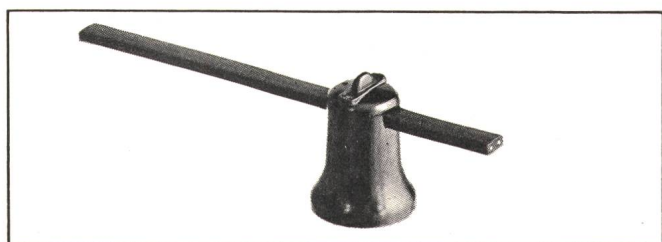


auf der Gartenparty, im Klubhaus, im Garten-  
restaurant, im Hotelgarten, auf dem Festplatz,  
entlang der Brücke, der Häuserfront, am Kai,  
um nur einige Beispiele zu nennen.

Camille Bauer Aktiengesellschaft, 4002 Basel  
Elektrotechnische Artikel en gros

**camille  
bauer**

Geschäftsstellen in  
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich





COUPON

Ich wünsche Prospektmaterial über Trimline-Leuchten

Name (Blockschrift): \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an: BAG Turgi, CH-5300 Turgi/Schweiz

## Terolin E 84 für sämtliche Verankerungen

*Terolin*

-Rostschutz-  
und Dichtungs-  
lacke

**Seit 56 Jahren  
bewährt**



**TEROLIN**-Lack schwarz, als Stockschutz über Copra-Impfung, Anstrich für Druckleitungsrohre, Schieberanlagen. Bei Gittermasten erstklassiger Betonsockelanstrich.

**TEROLIN**-Entrostungskonzentrate, Tauch- und Streichverfahren.

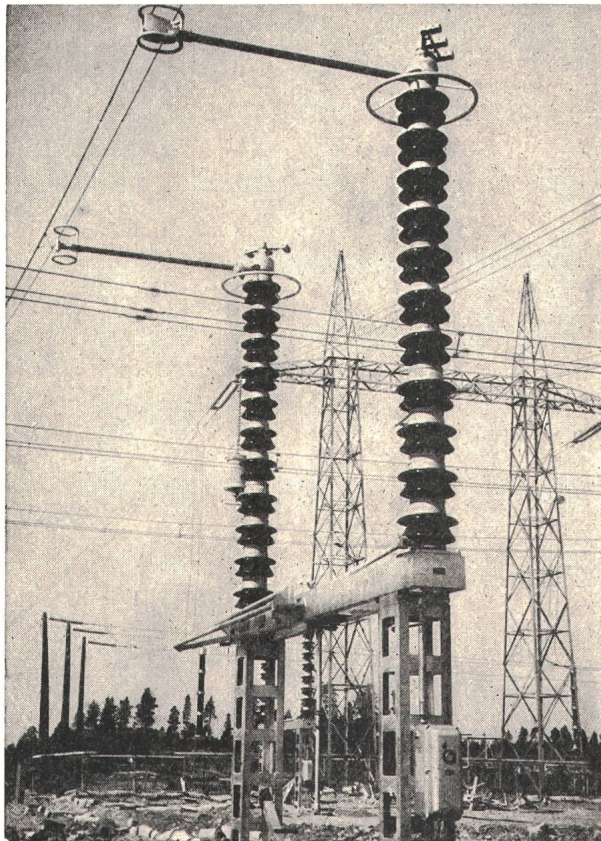
Verlangen Sie für Ihre obigen Probleme bitte Vertreterbesuch.

**TEROLIN AG 4132 Muttenz**

Bizenenstrasse 55, Telefon 061 / 61 48 88

**36 Jahre Kollektivmitglied SEV/VSE**

**56 Jahre MUBA-Aussteller**



Trennschalter 420 kV, 1600 A mit Motorantrieb und Erdungstrenner

Sectionneur 420 kV, 1600 A avec commande à moteur

### Spezialitäten:

Trennschalter für alle Spannungen, Stromstärken und Antriebsarten.

Mastschalter, Freileitungsabzweigschalter, Verbinder für Rohre und Seile, Eisengerüste.

*Alpha A.G. Nidau* (Biel)

Telephon (032) 51 54 54

### Spécialités:

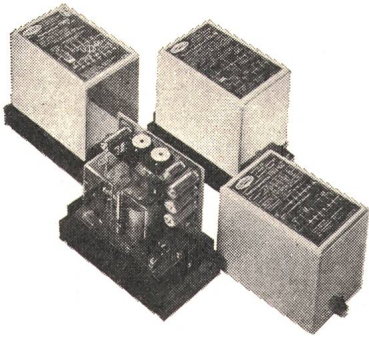
Sectionneurs 12–420 kV avec commandes à main, électrique, pneumatique ou hydraulique.

Interrupteurs sur poteaux ou de dérivation pour câbles. Raccords pour tubes et tresses. Charpentes métalliques.

*Alpha S.A. Nidau* (Bienne)

Téléphone (032) 51 54 54

# Überwachungsrelais



In Steuerungen, Alarmvorrichtungen, Pannenschaltungen, Notstromanlagen usw. bieten unsere Überwachungsrelais ein Maximum an Sicherheit.

- TSU Überwachung von Gleich- und Wechselspannungen
- TSPN dreiphasige Spannungsüberwachung
- TSDN dreiphasige Spannungsüberwachung und Drehrichtungsschutz
- TSAN Asymmetrirelais für Motorüberwachung

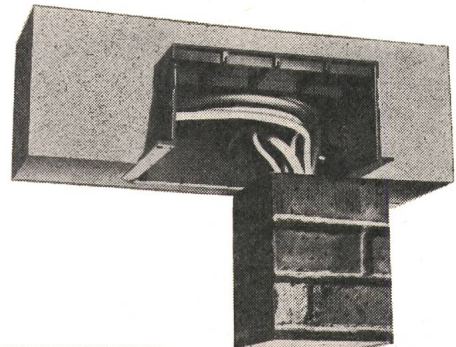
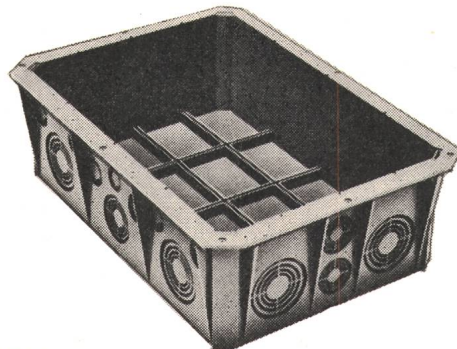


GUTOR AG  
CH-5430 Wettingen/Schweiz  
Tel 056 26 25 25 Telex 54130 gutorch

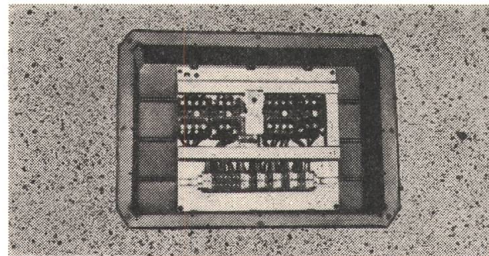
## AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

### UP-Kasten

- Universell im Einsatz
- speziell für Grossbauten
- Isolierender grauer Kunststoff  
Innenmasse: 350x240x115 mm
- Befestigungssteg für Klemmen  
als Halter für Trennwände verwendbar
- Ideal für Einbau von Steuerungen
- Abschlussdeckel aus Kunststoff



Decken-Wandverbindung bei Tdc-Kabelinstallation

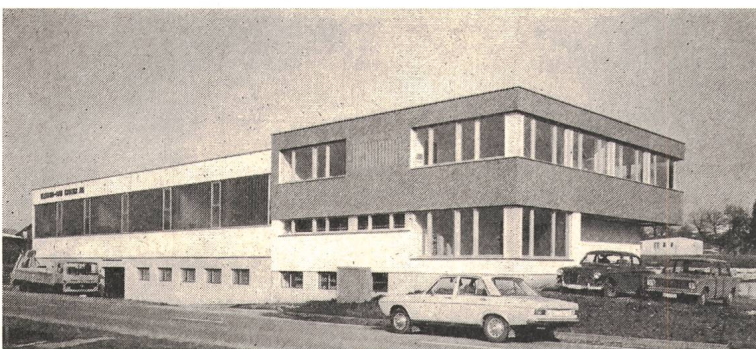


Für Einbau von Steuerungen



Wir lösen Ihre Anschlussprobleme  
Rufen Sie uns... Tel. 064 47 21 61/62

# AGRO



#### Unser Fabrikationsprogramm:

- Transformerstationen in vorfabrizierter Bauweise, verschiedene Typen bis 2 x 630 kVA
- Vorfabrizierte Betonfundamente
- Hochspannungsnormfelder, geschlossene und offene Bauweise
- Schmalzellen
- Tiefenerderanlagen

Ihre Vorteile: Günstige Preise, kurze Lieferfristen. Verlangen Sie bitte Prospekte, Offerten oder Besuch.

**ELEKTRO-BAU I. HUSER AG** 9501 BUSSWIL TG – Tel. 073 / 22 71 71



## STECKVERBINDER

für Starkstrom.

Umfassendes Programm mit strahlwasserdichten verriegelbaren Gehäusen aus Al-Druckguss

Han E 6-48 pol + E 380V/16A  
 Han HvE 3-32 pol + E 500V/16A  
 Han HsB 6 pol + E 380V/35A  
 Han D 7-128 pol + E 250V/10A max.  
 (nur Crimpausf.)

Han E SEV-geprüft

Kontakte für Schraub-, Löt- oder Crimp-Anschluss

Isolierkörper aus schlagfestem glasfaserverstärktem Formstoff

Werkzeuge für Crimpung erhältlich

Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation

### Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5  
 8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

# WOERTZ

## Flachkabel- Installations- System

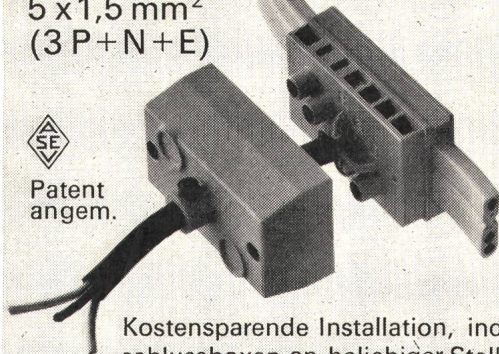


für Wechsel-Stufen-oder Ausschalt-Leitungen sowie für Einphasen-, Zweiphasen- und Dreiphasen-Anschlüsse bis 10 Amp.

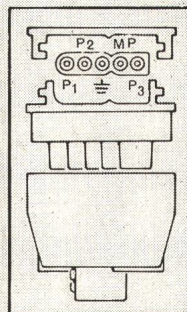
mit Nuten-Flachkabel  
 $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$   
 (3 P+N+E)  
 und unverwechselbarer Anschlussboxe  
 $5 \times 1,5 \text{ mm}^2$   
 (3 P+N+E)



Patent angem.



Kostensparende Installation, indem die Anschlussboxen an beliebiger Stelle des Kabels mit einem Schraubenzieher, als einziges Werkzeug, leicht und schnell montiert werden können, da das Kabel weder aufgeschnitten noch abisoliert werden muss.



Einfache und sichere Kontaktverbindung für die Abzweigung durch Spitzschrauben. Boxen für ankommendes und abgehendes Kabel. Endboxen. Zur Verwendung in trockenen Räumen, Kabelkanälen oder an wettergeschützten Stellen im Freien.

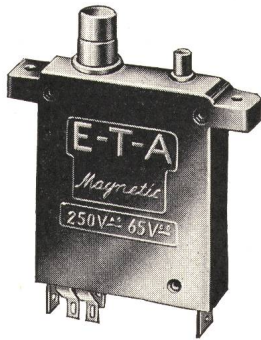
Machen Sie einen Versuch, Sie sparen Montagezeit!

## OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel  
 Eulerstrasse 55 Telefon 061 23 45 30 Telex 63179

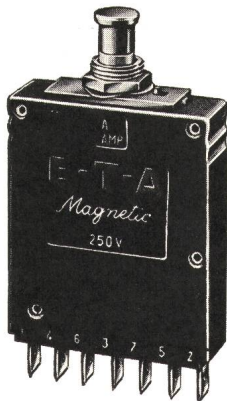
# E-T-A

Dieser thermisch-magnetisch auslösende Überstromschutzschalter ...



Typ  
3500-P-Si

... und dieser magnetisch auslösende Halbleiterschutzschalter ...



Typ  
834-P-Si

... sind zwei E-T-A-Schutzschalter, die sich in vielen Anwendungen eingebürgert und gut bewährt haben. Beide sind deshalb für normierte Nennströme ab Lager Reinach lieferbar.

## HENRI GRANDJEAN

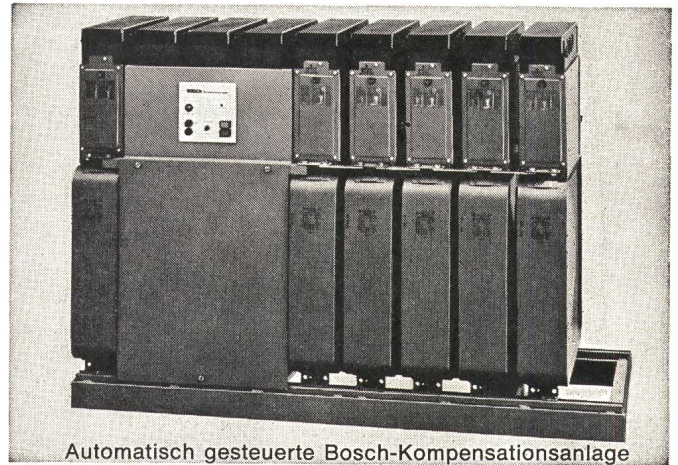
Industrievertretungen AG

4153 Reinach, Telefon 061 / 76 46 76

# E-T-A

# BOSCH

## Blindstrom-Kompensations-Anlagen



Automatisch gesteuerte Bosch-Kompensationsanlage

### Reduktion der Stromrechnung Entlastung der Trafos und Zuleitungen



**Bosch-MP-Kondensatoren:** selbstheilend, kurzschlussicher, induktions- und verlustarm, kontaktsicher



**Schaltbausteine:** NHS-Sicherungen, eingebaute Spezialluftschütze, Kontrollampen



**Blindleistungsregler:** elektronischer Messteil, Wahlschalter Automatik/Hand, Stufenanzeige



**Anlagen auf Grundrahmen montiert,** verdrahtet, anschlussfertig

#### Anlagen-Beispiele

Gesamtleistung kvar	Stufen	Schaltfolge	Stufenleistung kvar	Erweiterungsmöglichkeit auf Leistung kvar	
				Stufen	Leistung kvar
30	3	1:2:2	10	9	90
50	3	1:1:1	16,7	6	100
80	4	1:1:1	20	12	240
100	4	1:1:1	25	12	300
150	5	1:1:1	30	12	360
200	5	1:1:1	40	12	480
300	6	1:1:1	50	12	600
500	5	1:1:1	100	12	1200



**Baukastensystem zur raschen und einfachen Erweiterung der Anlagen**



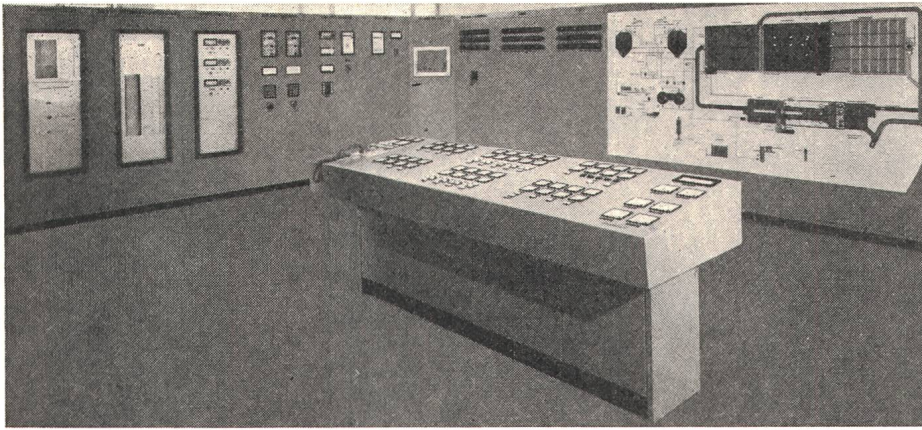
**Amortisation in ca. 2—3 Jahren**



**Verlangen Sie technische Beratung und Dokumentation**

# FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 01/47 06 70



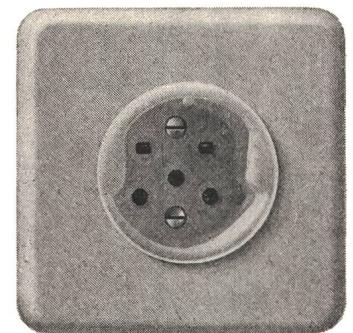
**RUOSS SÖHNE**  
8854 SIEBEN

Schalttafelbau,  
Elektrotechnische Unternehmung  
Tel. 055 / 64 12 58

Über 50 Jahre Dienst am Kunden  
durch Erfahrung und Zuverlässigkeit

## Le plus souvent, les prises de force électrique ne sont faites que pour un seul système de tension. A moins qu'il ne s'agisse de prises de courant universelles Feller.

La prise universelle Feller à 3/5 pôles offre la plus grande liberté lors du raccordement d'appareils: à 220 V (2 P + T) jusqu'à 2,2 kVA ou à 380 V (3 P + N + T) jusqu'à 6,5 kVA. Qu'il s'agisse de courant monophasé ou triphasé, la prise universelle Feller offre des possibilités de raccordement idéales. Le système de contact Feller 3/5 pôles est l'un des produits les plus élégants de toute la technique de l'installation. Les installations équipées de produits Feller sont sûres et sans problèmes aujourd'hui et le resteront également à l'avenir. C'est le résultat du principe éprouvé de Feller: progrès continu, travail de qualité, programme de fabrication complet et design moderne.



Adolphe Feller SA, 8810 Horgen, fabrique d'appareils électriques, tél. 01 725 65 65

*Feller*



**un nom et un principe pour la pratique**

**DUAX  
P 28**



**der leichteste  
elektro-  
pneumatische  
Bohrhammer  
nur 3,9 kg**



Wartungsfrei durch voll-  
automatische Schmierung  
Sicherheitskupplung  
Bohren 6-30 mm  
Dosensenken 68 mm Ø  
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohrdübeln

Verkauf im Fachhandel  
1-Tage-Reparatur-Service



KARL MEIERHOFER AG  
DUAX-Generalvertretung  
5102 Ruppertswil, 064 47 26 55



**BERNISCHE KRAFTWERKE AG**  
**BETRIEBSLEITUNG BERN**

Wir suchen für das Bau- und Betriebsbüro jüngeren

## **Elektroingenieur- Techniker HTL**

**Aufgaben:** Projektierung und Bauausführung im Hoch- und Niederspannungsverteilnetz inkl. Schalt- und Transformationsanlagen, Betriebsüberwachung, Verkehr mit Behörden und Abonnenten, Innen- und Aussendienst. P 05-569

**Anforderungen:** Abgeschlossene Ausbildung an höherer technischer Lehranstalt, Fachrichtung Starkstrom. Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird vielseitige Tätigkeit in Unternehmung mit fortschrittlichen Sozialinstitutionen, 5-Tage-Woche, Gehalt unter Berücksichtigung der bisherigen Tätigkeit. 196

Herren, welche Interesse haben, nehmen schriftlich oder mündlich Kontakt auf mit

**BERNISCHE KRAFTWERK AG**  
**BETRIEBSLEITUNG BERN**

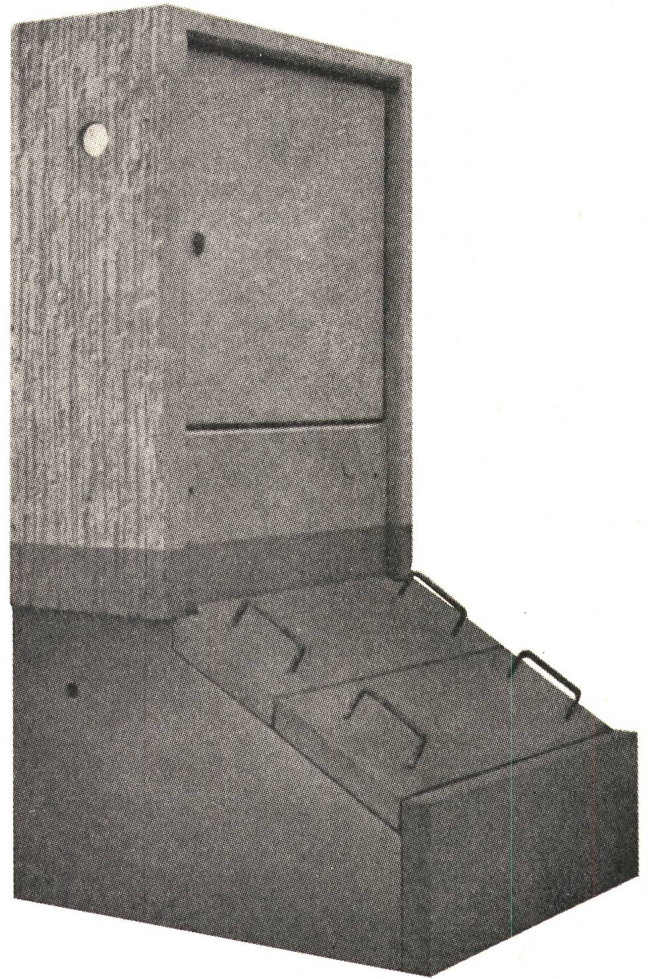
Viktoriaplatz 2  
3000 Bern 25, Telefon 031 / 40 51 11, intern 5507

# **RUTSCHMANN**

bietet preisgünstig eine grosse Auswahl in

## **KABELVERTEILKASTEN**

zerlegbar und in Blockbauweise in Beton, Kunststein und Kunststoff.



Beispiel: Kabelverteilkasten Typ K 71 in Beton, Blockbauweise, mit moderner Oberflächenstruktur und Fundament. Variante: Fundament mit dem Gefälle anpassbarem, befahrbarem Oberflächendeckel.

## **RUTSCHMANN AG**

Starkstromanlagen

**8627 Grüningen ZH**

Telefon 01 / 78 71 56

*Sofort lieferbar*

# **LUXRAM**

## *Fluoreszenz-Lampen*

20, 25, 40, 65 W.  
*Weiss, Warmton, Tageslicht*

**LICHT A.G. GOLDAU**

# Lichtsteuergeräte ab 10 A



Die **intensolux** — Bausteine 10, 15 und 25 A können für die stufenlose Regulierung von Neonröhren, Fluoreszenz- und Glühlampen zu ein- bis dreiphasigen Geräten und beliebig grossen Anlagen ausgebaut werden.

- Steuerung durch Impuls, Potentiometer oder Photozelle,
  - entstört nach SEV und Störgrad N (VDE)
  - bewährt, wirtschaftlich, betriebssicher
- Verlangen Sie den Spezialprospekt oder eine Demonstration des Gerätes!



GUTOR AG  
CH-5430 Wettingen/Schweiz  
Tel. 056/26 25 25 · Telex 54130 gutorch

20 JAHRE

1954-1974



## Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstromtechnik

Der weitere Ausbau des Flughafens Zürich stellt Sie vor interessante Aufgaben. 171

Unser Ingenieurbüro — im Zentrum des pulsierenden Flughafenbetriebs gelegen — erarbeitet die Projekte der Pistenbefahrung, Notstromversorgung, Transformatorstationen und Flughafengebäude.

Speziell das Gebiet der Schwachstromsteuerungen möchten wir Ihnen zur selbständigen Bearbeitung übertragen. P 44-16

Wir möchten Sie gerne zu einem Gespräch einladen. Senden Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung oder rufen Sie uns an.

mit uns zum Erfolg

*Baumann, Koelliker*

8021 Zürich, Sihlstrasse 37, Tel. 01 23 37 33



WEIDMANN-Kunststoffteile profitieren von jahrzehntelanger Erfahrung und modernsten Entwicklungsverfahren. 195

Wir suchen für die Automation unserer Fertigung einen

## HTL-Absolventen

Richtung Elektrotechnik

Aufgaben: Messtechnische Erfassung, Steuerung und Regelung unserer Fertigungsprozesse. Nach gründlicher Einarbeitung Planen, Prüfen, Inbetriebsetzen und Betreuen von Regeleinrichtungen inkl. Prozessrechnern.

Anforderungen: Abgeschlossenes HTL-Studium. Vorkenntnisse auf den Gebieten: Regelungstechnik, EDV und Programmierung.

Der Bewerber soll sich, neben der Elektrotechnik, auch für den thermischen, hydraulischen und mechanischen Teil der Prozesse interessieren. Kenntnisse der Kunststoffverarbeitung würden geschätzt.

Für jungen Bewerber bietet sich in fortschrittlichem Unternehmen, in landschaftlich und verkehrstechnisch günstig gelegenen Ort, eine interessante Tätigkeit. P 19-410

H. WEIDMANN AKTIENGESELLSCHAFT, 8640 Rapperswil, Tel. 055 27 66 66

Für eine erste Kontaktnahme und weitere Auskünfte steht Ihnen unser Herr Kessler (Tel. intern 237) gerne zur Verfügung.



Wir sind eine junge und daher rasch wachsende Tochtergesellschaft des weltweiten 3M-Konzerns. 186

Hätten Sie Freude, die verantwortungsvolle Aufgabe der Planung, Organisation und des Verkaufs unserer weltbekannten Produkte zu übernehmen? P 25-12191

Möchten Sie sich an der ständigen Weiterentwicklung des osteuropäischen Marktes beteiligen, eines Marktes, dessen Bedeutung und Aktualität von Tag zu Tag grösser wird?

Wir suchen: Mitarbeiter für den Aussendienst in Osteuropa für

## elektrotechnische Produkte und Systeme für die Elektromontage

(Isoliermaterialien, Spleiss- und Verbindungssysteme für HS-, NS- und FM-Kabel)

## magnetische Produkte

(Tonbänder – Videobänder – Computerbänder)

Ihre zukünftige Tätigkeit verlangt:

- Eine solide kaufmännische oder technische Ausbildung auf dem Gebiet der Kabelindustrie oder der Audio- und Videotechnik
- Kontaktfreudigkeit und Verhandlungsgeschick auf allen Ebenen
- Gute Kenntnisse der deutschen und der englischen Sprache
- Initiative und Verantwortungsbereitschaft

Neben einer der Position entsprechenden Honorierung bieten wir Ihnen die Sozialleistungen einer fortschrittlichen Firma.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Personalabteilung 3M (EAST) AG, Baarerstrasse 8 / Neustadt-Center, 6301 Zug  
Telefon 042 / 23 21 31

## Karriere für Elektro-Ingenieur

Ein namhaftes Schweizer Industrieunternehmen mit diversifiziertem Produktprogramm sucht durch uns einen etwa 30- bis 35jährigen Ingenieur als

## Leiter des Produktbereichs Transformatoren

Unterstützt durch ein kleines Team, befasst er sich im wesentlichen mit folgenden Schwerpunktaufgaben:

- Mitarbeit bei der Festlegung der mittel- und langfristigen Bereichsziele
- Gestaltung der Produkte von der Idee über Entwicklung/Konstruktion bis zur Fabrikationsreife
- Ausarbeitung technischer Dokumentationen für Vertrieb und Fabrikation
- Festsetzung der Produktpreise aufgrund detaillierter Kalkulationen
- Überwachung bzw. Koordination der für eine rationelle und termingerechte Produktfertigung notwendigen Massnahmen

Einem vorwärtsstrebenden Elektro-Ingenieur mit Erfahrung im Sektor Transformatoren (insbesondere Entwicklung und Berechnung) bietet sich hier die Chance, in eine vielseitige Aufgabe mit steigender Verantwortung hineinzuwachsen.

Ihre Offerte – unter Kennziffer 2772 einzureichen – wird rasch und absolut vertraulich behandelt.



**Häusermann + Co.**  
Birmensdorferstr. 83  
8003 Zürich

**Unternehmensberatung  
und Betriebsorganisationen  
Fachgruppe Personal**

Herr W. Trauffer, der für die sachdienliche Offertbearbeitung verantwortlich zeichnet, leitet Unterlagen nur mit ausdrücklichem Einverständnis des Interessenten weiter.

*Zellweger*  
**USTER**

Telefonie, Funktechnik, Rundsteuerung  
Textiltechnik, Spezialgebiete der Datenverarbeitung  
Elektrochemische Verfahrenstechnik

ZELLWEGE-RUNDSTEUERANLAGEN werden in Elektrizitätsverteilnetzen in aller Welt für die verschiedensten Steueraufgaben eingesetzt. Unsere Anlagen müssen den individuellen Anforderungen der Kunden angepasst werden. In der Abteilung Technische Auftragsbearbeitung wird die genaue Dimensionierung für die einzelnen Applikationen ausgeführt. Zur Erweiterung dieses Teams suchen wir einen jungen 177

## Elektroingenieur HTL

(Fachrichtung Starkstrom)

Die anspruchsvolle Aufgabe der technischen Detailprojektierung umfasst die Ausarbeitung von Pflichtenheften für unsere Fabrikation und die Lieferanten sowie das Einholen von Offerten.

Wenn Sie Ihre Zukunft in einem modern geführten Betrieb gestalten wollen und die Vorteile zeitgemässer Anstellungsbedingungen (gleitende Arbeitszeit usw.) zu schätzen wissen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen. Rufen Sie an und verlangen Sie unsere Personalabteilung (int. 2066). Wir möchten Sie gerne zu einem Informationsgespräch einladen. OFA 67.982.002

**Zellweger Uster AG**  
**8610 Uster, Tel. 01 / 87 67 11**



### St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG

Unsere Gruppe Leitungsbau der Abteilung Netze befasst sich vorwiegend mit dem Bau von grösseren 50-kV- und 10-kV-Kabel- und Freileitungen in unserem Versorgungsgebiet der Kantone St. Gallen und beider Appenzell. Zur umfassenden Bearbeitung dieser Projekte nach entsprechender Einarbeitung suchen wir einen 167

## Elektroingenieur- Techniker HTL

Diese abwechslungsreiche Tätigkeit auf Baustelle und Büro verlangt vor allem Verhandlungsgeschick und gutes Fachwissen. P 33-2545

Wir bieten ein leistungsgerechtes Gehalt, gutes Arbeitsklima und fortschrittliche Sozialleistungen.

Haben Sie Freude am Verkehr mit Behörden, Unternehmen und Grundeigentümern, so wenden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch an

**St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG**  
Pestalozzistrasse 6, 9001 St. Gallen,  
Tel. 071 / 22 21 22

**LANDIS & GYR**

Die Rundsteuerung beinhaltet die Übertragung von Steuerinformationen auf Elektrizitätsverteilnetze. Sie berührt in umfassender Weise sowohl Probleme der Starkstrom- wie der Schwachstromtechnik und die verschiedensten Aspekte des Betriebes von Elektrizitätsnetzen und die Energiewirtschaft. 189

Zur Bearbeitung von komplexen Problemen der

## Leistungselektronik und Übertragungstechnik

möchten wir mit

P 25-12601/05

## Elektroingenieuren ETHZ/ETHL

in Kontakt treten, die auf den erwähnten Gebieten Erfahrung besitzen, ihre Kenntnisse aber erweitern und vertiefen wollen.

Nehmen Sie mit der Personalabteilung der Landis & Gyr AG, 6301 Zug, Tel. 042 / 24 36 33, schriftlich oder telefonisch Verbindung auf, damit wir mit den zuständigen Stellen des Produktbereiches ein erstes Kontaktgespräch vereinbaren können.

# Bei uns ist Elektronik nicht Selbstzweck

sondern Teil eines elektro-opto-mechanischen Systems. Ein solches System ist zum Beispiel ein photogrammetrisches Auswertegerät. Es enthält

analoge und digitale Servos  
präzise Positionierungen  
Belichtungssteuerung  
Prozessrechner-Peripherie  
usw.

Wir suchen einen

## Elektronik- Entwicklungs- ingenieur

welcher zusammen mit Fachleuten aus Photogrammetrie, Geodäsie, Mikroskopie, Optik und Mechanik solche Systeme konzipiert und deren Elektronik selbständig projektleitend bis zum Prototyp entwickelt. Dazu braucht er auf längere Industriepraxis gegründetes solides Fachwissen, Interesse für Randgebiete der Elektronik, termin- und kostenbewusstes Denken, Verhandlungsgeschick und Teamgeist.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen und sich für dieses interessante Arbeitsgebiet interessieren, bitten wir Sie um Zustellung Ihrer Bewerbung an unsere Personalabteilung. Oder telefonieren Sie mit unserem Personalchef. P 33-2916

**Wild Heerbrugg AG, 9435 Heerbrugg**  
Telefon (071) 70 31 31

**WILD  
HEERBRUGG**



# HAEFELY

Für unsere Abteilung für kernphysikalische Apparate suchen wir einen initiativen und selbständigen 185

## dipl. Elektroingenieur ETH

Seine Aufgabe wird die Entwicklung, Berechnung und Inbetriebsetzung von Elektronen- und Ionenbeschleunigern sein sowie von hochstabilisierten Hochspannungsgleichrichtern. Gute Kenntnisse der allgemeinen Elektrotechnik und Elektronik, eventuell auch der Vakuumtechnik werden vorausgesetzt. Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind erforderlich.

Eine eingehende Einführung und Einarbeitung in die neuen Spezialgebiete ist vorgesehen. Wir bieten gute Sozialleistungen, gleitende Arbeitszeit und eigenes Personalrestaurant. P 03-992

Wenden Sie sich an den Personalchef, Telefon 061 / 41 18 17, intern 254, der Ihnen gerne nähere Auskünfte gibt.

**EMIL HAEFELI & CIE AG**  
Lehenmattstrasse 353, Postfach  
4000 Basel 28

# LANDIS & GYR

Wir haben in verschiedenen Labors einige Stellen neu zu besetzen.

## Produktbereich Fernwirktechnik

### FEAM

- Einstellung und Funktionskontrolle an Gesamtanlagen der Fernwirktechnik
- Eventuell später Service- und Revisionsarbeiten bei der Kundschaft im In- und Ausland

## Produktbereich Industrielle Prozeßsteuerung 188

### FEAM

- Selbständige Bearbeitung repetitiver Systeme
- Übernahme von Teilprojekten bei der Realisierung komplexer Anlagen

## Produktbereich Comfort-Control-Apparate

### FEAM/Physiklaborant

- Typen-, Stress- und Vorserienprüfungen
- Erstellen von Vorschriften

## Materialprüfabteilung

### FEAM/Physiklaborant

- Versuche über Schalteigenschaften und Dauerverhalten von elektrischen Kontakten
- Planen und Erstellen von Prüfeinrichtungen

## Geschäftsbereich Comfort Control

### Physiklaborant

- Ausbau und Unterhalt in Klimaversuchshaus
- Einrichten von Versuchsaufbauten

## Produktbereich Comfort-Control-Komponenten

### Physiklaborant

- Durchführung von Versuchen an Komponenten (Antriebe, Ventile, Regelgeräte)
- Herstellung von Handmustern und Versuchsmustern innerhalb der Entwicklungsphase

### Physiklaborant/Mechaniker

- Bereitstellung von Sonderausführungen aus Normteilen
- Spezialuntersuchungen an Reparaturgeräten

Wenn Sie eine andere Ausbildung haben und über gute **elektronische Kenntnisse** verfügen, wären wir an Ihrer Offerte ebenfalls sehr interessiert.

Bewerber bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch mit unserem Herrn Greber (Direktwahl 042 / 24 37 19) in Verbindung zu setzen. Er gibt Ihnen gerne weitere Auskünfte. P 25-12601/05

**Personalabteilung Landis & Gyr AG, 6301 Zug**  
Telefon 042 / 24 11 24

Die AG Ingenieurbüro Maggia, Locarno,  
sucht

## Elektroingenieur-Techniker HTL

mit einigen Jahren Praxis in der Projektierung und Ausführung von Starkstromanlagen. Unsere elektromechanische Abteilung betreut in erster Linie Projekte und Montageleitungen von Wasserkraftanlagen und Einrichtungen für Strassentunnel, Industrie- und Wohnbauten. 184

Wir bieten angemessenes Gehalt, gut ausgebaute Sozialleistungen und kollegiale Zusammenarbeit.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Gehaltsansprüchen, Zeugniskopien und Lebenslauf.

AG Ingenieurbüro Maggia, 6600 Locarno  
Piazza Fontana Pedrazzini,  
Telephon 093 / 31 77 81



Wegen Übernahme neuer Aufgaben durch den bisherigen Stelleninhaber suchen wir den

## Chef der zentralen Planung und Projektierung von Hochspannungsanlagen

**Wir bieten:** Eine Chefposition zur Bearbeitung vielseitiger elektrotechnischer Probleme, insbesondere aus dem Anlagenbau. 187

**Wir erwarten:** Hochschulabschluss als dipl. Elektroingenieur, Befähigung zur selbständigen Bearbeitung der übertragenen Aufgaben und Eignung zur Leitung eines gut eingearbeiteten Mitarbeiterstabes.

P 05-569

Anmeldungen und Anfragen sind erbeten an die **Personalabteilung der Bernischen Kraftwerke AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25, Telefon 031 / 40 51 11.**

Für die Planung von

191

## Elektroausrüstungen

für Kunstfaser- und Chemieanlagen suchen wir

### Elektroingenieur HTL/AT Elektrotechniker

Praktische Installationserfahrung auf Starkstrom und/oder Mess- und Regeltechnik ist erwünscht.

Wir bieten interessante Anstellungsbedingungen. Gelegentlicher Einsatz im Ausland ist vorgesehen.

Bitte setzen Sie sich mit unserem Herrn Reber zwecks einer unverbindlichen Besprechung telefonisch, 031 / 42 46 15, in Verbindung. P 05-6024



**ING. A. MAURER S.A.**

3000 **BERNE** Dammweg 3



In unserer Abteilung «**Elektrische Messtechnik**» beschäftigen wir uns mit der Erfassung nichtelektrischer Größen auf dem Entwicklungsgebiet der Auto- und der Textilmaschinen-Branche.. 192

Zur Lösung der interessanten Aufgabenstellungen suchen wir einen

### Ingenieur-Techniker HTL

Erfahrungen auf dem Spezialgebiet der Messtechnik sind nicht Bedingung. Was wir jedoch bei Ihnen voraussetzen müssen, ist die Bereitschaft der Einarbeitung. Ein umfangreiches Instrumentarium steht zur Verfügung. P 33-2207

Wenn Sie an dieser vorwiegend experimentellen Tätigkeit Freude haben, bitten wir Sie, mit unserer Personalabteilung (Herr W. Blättler, Tel. intern 2008) Kontakt aufzunehmen.



**Aktiengesellschaft Adolph Saurer**  
Personalabteilung Angestellte  
9320 Arbon  
Telefon 071/ 46 91 11

Zellweger  
**USTER**

Telefonie, Funktechnik, Rundsteuerung  
Textiltechnik, Spezialgebiete der Datenverarbeitung  
Elektrochemische Verfahrenstechnik

Unsere Fernmeldesysteme mittels Netzüberlagerungstechnik sind international bekannt. Für die Entwicklung neuer, moderner Kontroll- und Datenübertragungsmethoden suchen wir einen qualifizierten 176

## Elektroingenieur HTL

der in einem Entwicklungsteam durch selbständiges Arbeiten neue Ideen verwirklichen möchte.

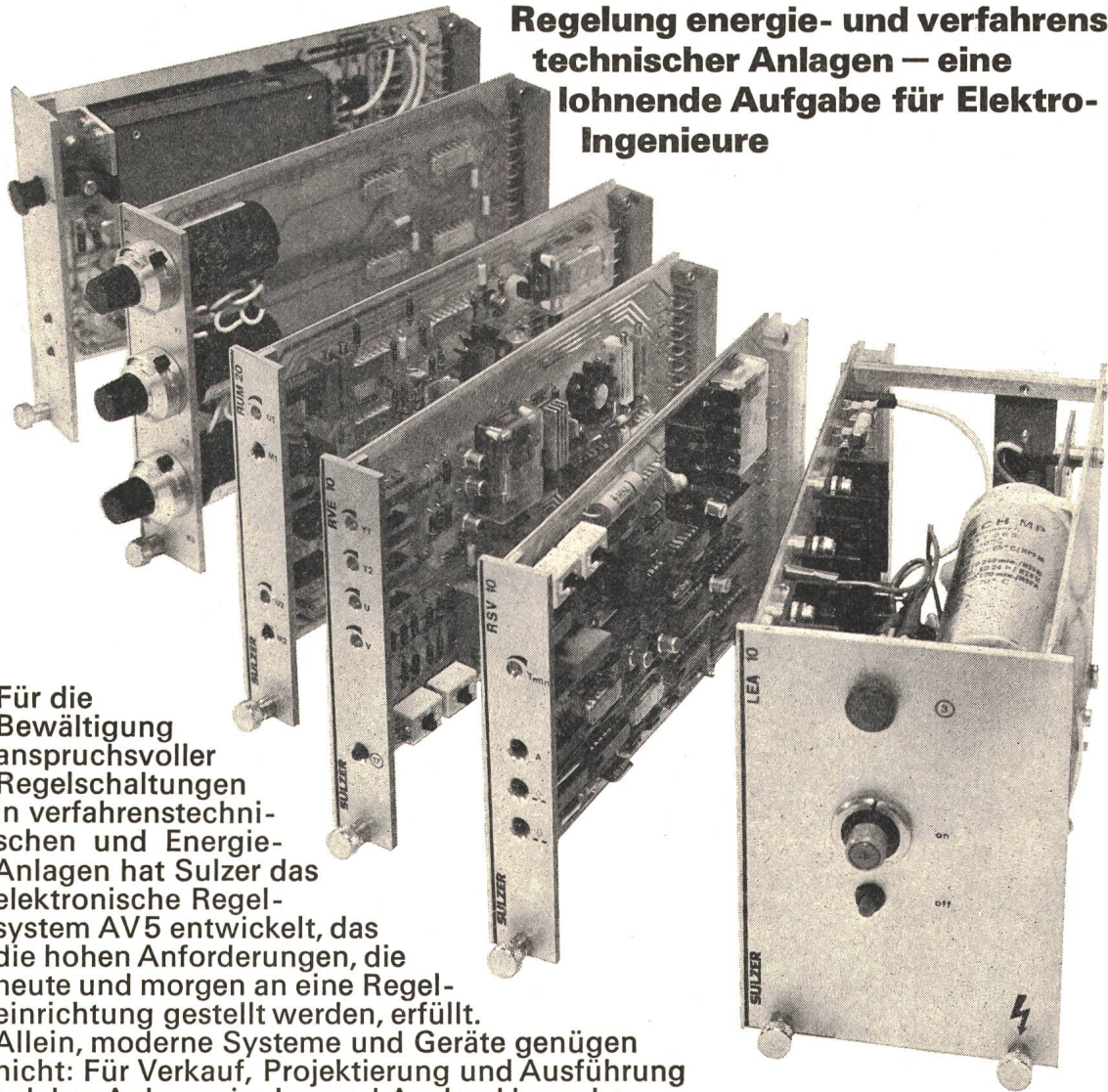
Das Aufgabengebiet erstreckt sich von der Konzipierung neuer Systeme und Bauteile bis zur Bereinigung der Unterlagen für Prototypen und Vorserien. Praktische und theoretische Kenntnisse digitaler und analoger Schaltungen sind bei den interessanten und abwechslungsreichen Arbeiten Voraussetzung.

Sind Sie an einer entwicklungsfähigen Stelle interessiert? Wir bieten Ihnen ein Salär, das der Bedeutung Ihrer Tätigkeit angemessen ist, sowie fortschrittliche Sozialleistungen und Arbeitsbedingungen (gleitende Arbeitszeit). Setzen Sie sich mit unserem Herrn Bosshard in Verbindung. Er möchte Sie gerne zu einem unverbindlichen Informationsbesuch einladen.

OFA 67.982.002

**Zellweger Uster AG**  
8610 Uster, Telefon 01 / 87 67 11

## Regelung energie- und verfahrenstechnischer Anlagen – eine lohnende Aufgabe für Elektro-Ingenieure



Für die Bewältigung anspruchsvoller Regelschaltungen in verfahrenstechnischen und Energie-Anlagen hat Sulzer das elektronische Regelsystem AV5 entwickelt, das die hohen Anforderungen, die heute und morgen an eine Regelungseinrichtung gestellt werden, erfüllt. Allein, moderne Systeme und Geräte genügen nicht: Für Verkauf, Projektierung und Ausführung solcher Anlagen im In- und Ausland brauchen wir tüchtige

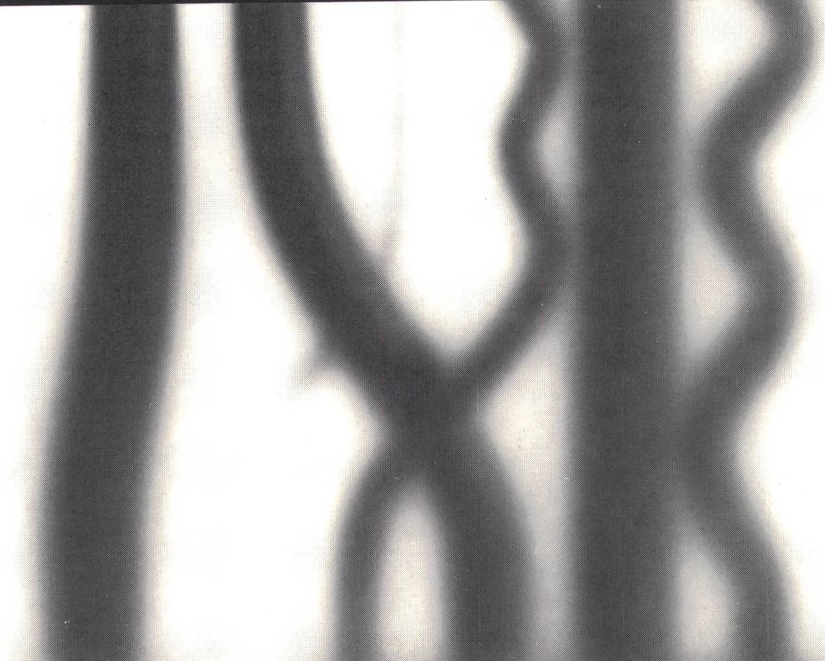
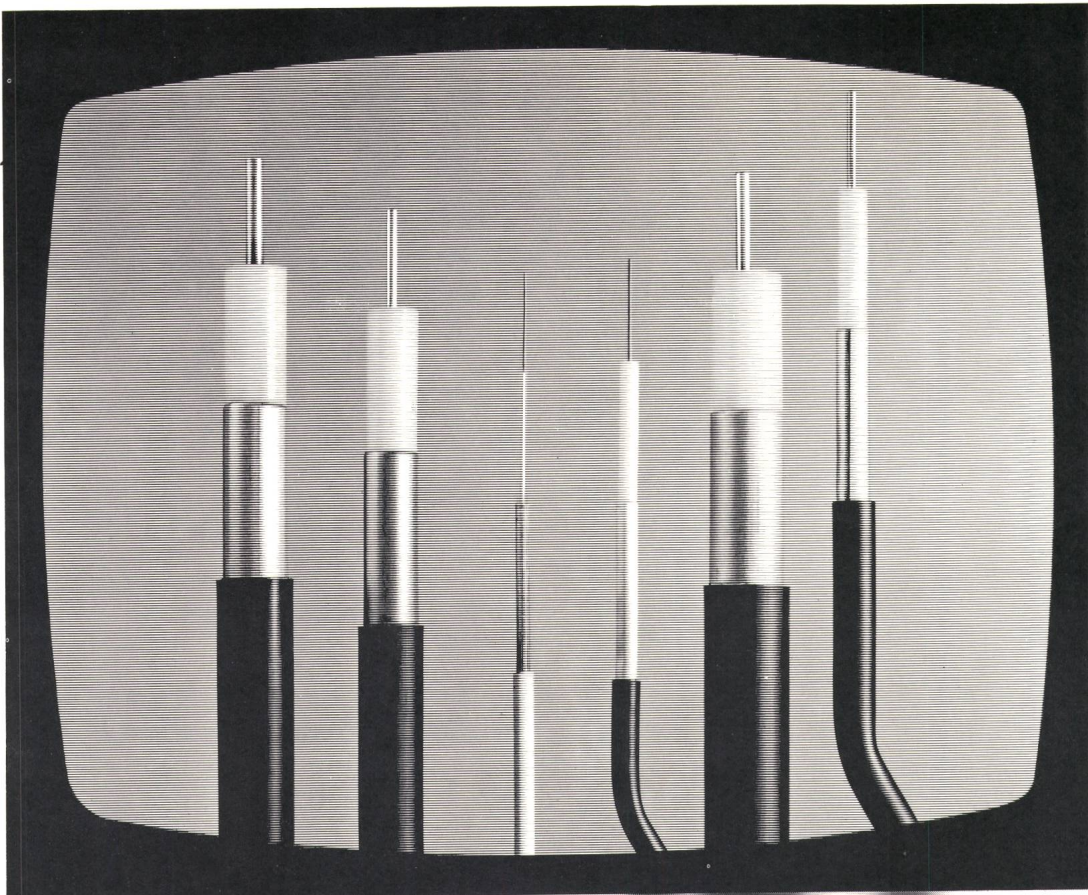
# Elektro-Ingenieure

Wir bieten Ihnen alle Sozialleistungen eines fortschrittlichen Weltunternehmens. Interessenten bitten wir, sich schriftlich oder telefonisch mit unserem Personalbüro für technische Angestellte (052 81 11 22, intern 3700) in Verbindung zu setzen.

**SULZER** Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur

24. 31

225/8985



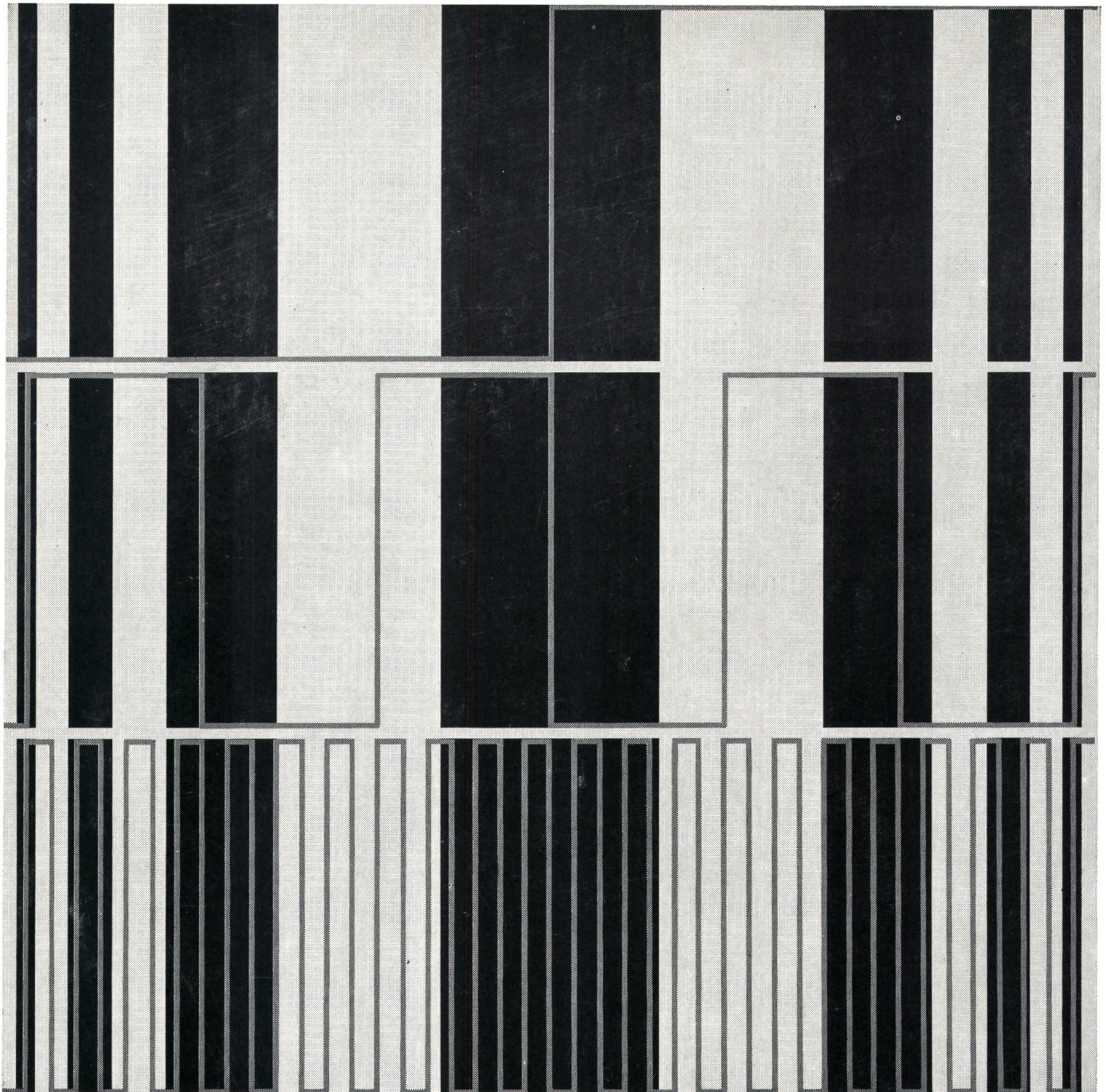
**FILOVISION**

*Die Qualität springt ins Auge*



Kabel für Fernsehempfangs-Ortsanlagen

**CABLES CORTAILLOD**



3730 N

## ELEKTRONISCHER PRÄZISIONS-EICHZÄHLER TVH1

### $\pm 0,05\%$

Die hohe Genauigkeit, die große Impulsauflösung und die Langzeitstabilität prädestinieren den elektronischen Präzisions-Eichzähler zur Anwendung als Meßapparat bei Prüfungen mit gesteigerten Anforderungen. Er ist, wie die elektronischen Zähler, nach dem bewährten Mark-Space-Amplituden-Multiplikations-Prinzip aufgebaut und eignet sich als:

- Präzisions-Gleichlasteichzähler
- Präzisions-Leistungsmesser (mit Digital-Voltmeter)
- Präzisions-Universaleichzähler mit erweitertem Lastbereich

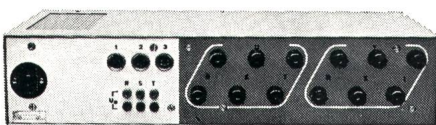
#### Hauptmerkmale:

- Mißt elektronisch Energie und Leistung
- Ausgezeichnete Stabilität und Reproduzierbarkeit
- Für Anwendung des Impulsvergleichsverfahrens oder der Zeit-Leistungs-Methode
- Mit drei Impulsfrequenz-Ausgängen für Kurz- und Langzeitmessungen
- Kein meßbarer Anwärmefehler
- Kein Drehfeldfehler
- Gute Temperaturstabilität
- Gleiche Genauigkeit bei einseitiger und allseitiger Belastung
- Richtige Erfassung der Oberwellenleistung
- Kleine Leistungsaufnahme
- Lage- und stoßunempfindlich



TVH1 Ansicht von vorne

TVH1 Ansicht von hinten



**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG ZUG 042 · 24 11 24**

Elektrizitätszähler · Fernwirktechnik · Rundsteuerung · Wärmetechnik · Industrielle Prozeß-Steuerung